

**Tahkel kütusel töötavad tubased küttesüsteemid.  
Nõuded ja katsemeetodid. KONSOLIDEERITUD  
TEKST**

Roomheaters fired by solid fuel - Requirements and  
test methods. CONSOLIDATED TEXT

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13240:2007 sisaldab Euroopa standardi EN 13240:2001+AC:2006+A2:2004+A2:2004/AC:2007 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 16.01.2002 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 13.06.2001.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13240:2007 consists of the English text of the European standard EN 13240:2001+AC:2006+A2:2004+A2:2004/AC:2007.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 16.01.2002 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 13.06.2001.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 97.100.30

**Võtmesõnad:** buildings, convectors, electrical, heating systems, properties, safety engineeri, safety requirements, slow combustion, solid fuels, space-heating systems, specification (approval), specifications, stoves, testing, thermal efficiency, thermal environment systems

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

ICS 97.100.30

English version

## Roomheaters fired by solid fuel - Requirements and test methods

Poêles à combustible solide - Exigences et méthodes  
d'essaiRaumheizer für feste Brennstoffe - Anforderungen und  
Prüfung

This European Standard was approved by CEN on 7 April 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

<b>Contents</b>	<b>page</b>
Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	6
4 Materials, design and construction	12
5 Safety requirements	19
6 Performance requirements	20
7 Appliance instructions	23
8 Marking	25
Annex A (normative) Test methods	26
Annex B (normative) Test fuels and recommended fuels	59
Annex C (informative) A-deviations	64
Tables	
Table 1 - Categorisation of appliances	4
Table 2 - Steel - Nominal minimum wall thicknesses	13
Table 3 - Steel material types	14
Table 4 - Minimum mechanical requirements for cast irons	15
Table 5 - Cast iron - Minimum wall thicknesses	15
Table 6 - Minimum thread size designation of flow and return tappings	16
Table 7 - Minimum depth of tapping or length of thread	16
Table 8 - Carbon monoxide emission classes	21
Table 9 - Efficiency at nominal heat output	21
Table 10 - Minimum refuelling intervals	23
Table A.1 - Uncertainty of measurement	29
Table A.2 - Minimum duration, and number of test periods	32
Table A.3 - Notations and units used in calculations	42
Table B.1 - Test fuel specifications	62
Table B.2 - Typical commercial fuel specifications	63
Figures	
Figure 1 - Flue draught values	22
Figure A.1 - Example of installation of an appliance with vertical flue outlet in the test assembly	47
Figure A.2 - Example of installation of an appliance with horizontal flue outlet in the test assembly	48
Figure A.3 - View of trihedron showing general arrangement of walls and test hearth	49
Figure A.4 - Detail of filler pieces for trihedron rear wall	50
Figure A.5 - Cross section showing trihedron construction	51
Figure A.6 - Plan view of trihedron hearth and walls showing position of measurement points	52
Figure A.7 - Detail of thermocouples in trihedron wall	53
Figure A.8 - Construction and general arrangement of measurement section	54
Figure A.9 - Details and dimensions of measurement section for vertical flue outlet	55
Figure A.10 - Details and dimensions of measurement section for horizontal flue outlet	56
Figure A.11 - Example of test installation for appliances with water circuit	57
Figure A.12 - Dimensions of measurement section for natural draught safety test	58
Figure B.1 - Flow chart showing selection process for tests on recommended fuels	60

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 295 "Residential solid fuel burning appliances", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2001, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2002.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

This document is a preview generated by EVS

## 1 Scope

This European Standard specifies requirements relating to the design, manufacture, construction, safety and performance (efficiency and emission) instructions and marking together with associated test methods and test fuels for type testing residential roomheaters fired by solid fuel.

This Standard is applicable to non-mechanically fired appliances which are listed under categories 1a and 2a of Table 1. These appliances provide heat into the space where they are installed. Additionally, where fitted with a boiler, they also provide domestic hot water and/or central heating. These appliances may burn either solid mineral fuels, peat briquettes, natural or manufactured wood logs or be multi-fuel in accordance with the appliance manufacturer's instructions.

This standard is not applicable to appliances with fan assisted combustion air.

**Table 1 - Categorisation of appliances**

	a) Freestanding or inset appliances without functional modification	b) Freestanding or inset appliances which have functional modification	c) Inset appliances for fireplace recess and enclosure
1 Appliances operating with firedoors closed	EN 13240	EN 13229	EN 13229
2 Appliances operating with firedoors closed or open	EN 13240	EN 13229	EN 13229
3 Open fires without firedoors	EN 13229	EN 13229	EN 13229

NOTE Without functional modification means “modification of the surround of an appliance, that only changes the transmission of heat, without effect on combustion”.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 1561:1997	Founding - Grey cast irons
EN 1563:1997	Founding - Spheroidal graphite cast iron
EN 10025:1993	Hot rolled products of non-alloy structural steels - Technical delivery conditions
EN 10027-2:1992	Designation systems for steels - Part 2: Numerical system

EN 10028-2:1992	Flat products made of steels for pressure purposes - Part 2: Non-alloy and alloy steels with specified elevated temperature properties
EN 10029:1991	Hot rolled steel plates 3 mm thick or above - Tolerances on dimensions, shape and mass
EN 10088-2:1995	Stainless steels - Part 2: Technical delivery conditions for sheet/plate and strip for general purposes
EN 10111:1998	Continuously hot-rolled low carbon steel sheet and strip for cold forming - Technical delivery conditions
EN 10120:1996	Steel sheet and strip for welded gas cylinders
ISO 7-1: 1994	Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads - Part 1: Dimensions, tolerances and designation
ISO 7-2:2000	Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads - Part 2: Verification by means of limit gauges
ISO 228-1:2000	Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads - Part 1: Dimensions, tolerances and designation
ISO 228-2: 1987	Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads - Part 2: Verification by means of limit gauges
ISO 331:1983	Coal - Determination of moisture in the analysis sample - Direct gravimetric method.
ISO 334:1992	Solid mineral fuels - Determination of total sulfur - Eschka method
ISO 351:1996	Solid mineral fuels - Determination of total sulfur - High temperature combustion method
ISO 501:1981	Coal - Determination of the crucible swelling number
ISO 562:1998	Hard coal and coke - Determination of volatile matter
ISO 609:1996	Solid mineral fuels - Determination of carbon and hydrogen - High temperature combustion method
ISO 687:1974	Coke - Determination of moisture in the analysis sample
ISO 1171:1997	Solid mineral fuels - Determination of ash content
ISO 1928:1995	Solid mineral fuels - Determination of gross calorific value by the bomb calorimetric method, and calculation of net calorific value